

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 143****“Για τη μετανάστευση με παράνομες συνθήκες και την πρόωξη της ισότητας ευκαιριών και μεταχείρισης των μεταναστών εργατών”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 4 Ιουνίου 1975, στην εξηκοστή σύνοδό της, Αφού έκρινε ότι το Προοίμιο του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας αναθέτει σ' αυτή το έργο της προάσπισης των “συμφερόντων των εργαζομένων στην αλλοδαπή”,

Αφού έλαβε υπόψη ότι η Διακήρυξη της Φιλαδέλφειας επαναβεβαιώνει μεταξύ των αρχών πάνω στις οποίες είναι θεμελιωμένη η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας, ότι “η εργασία δεν είναι εμπόρευμα” και ότι “η φτώχεια, όπου υπάρχει, αποτελεί κίνδυνο για την ευημερία όλων” και αναγνωρίζει την επίσημη υποχρέωση της Οργάνωσης να βοηθά στην εφαρμογή προγραμμάτων που μπορούν κυρίως να πετύχουν την πλήρη απασχόληση, ιδιαίτερα χάρη στα “κατάλληλα μέσα διευκόλυνσης της διακίνησης των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων των μεταναστεύσεων εργατικού δυναμικού”,

Αφού έλαβε υπόψη το Παγκόσμιο Πρόγραμμα Απασχόλησης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, όπως επίσης και τη σύμβαση και τη σύσταση του 1964 για την πολιτική της απασχόλησης, και αφού υπογράμμισε την ανάγκη αποφυγής της υπέρμετρης και ανεξέλεγκτης αύξησης των μεταναστευτικών κινήσεων, εξαιτίας των αρνητικών τους συνεπειών στο κοινωνικό και ανθρώπινο πεδίο,

Αφού έκρινε, επιπλέον, ότι για την καταστολή της υπανάπτυξης και της διαρθρωτικής και χρόνιας ανεργίας, οι κυβερνήσεις πολλών χωρών επιμένουν πάντα περισσότερο στην ανάγκη ενθάρρυνσης της μεταφοράς κεφαλαίων και τεχνολογίας, παρά της διακίνησης των εργαζομένων, σε συνάρτηση με τις ανάγκες και τις απαιτήσεις αυτών των χωρών και σύμφωνα με το αμοιβαίο συμφέρον των χωρών προέλευσης και των χωρών απασχόλησης,

Αφού έλαβε υπόψη επίσης το δικαίωμα κάθε προσώπου να εγκαταλείπει οποιαδήποτε χώρα, και τη δική του, και να εισέρχεται στη χώρα του, όπως αυτό διατυπώνεται στην Παγκόσμια Διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου και στο Διεθνές Σύμφωνο το σχετικό με τα πολιτικά και αστικά δικαιώματα,

Αφού επενθύμισε ότι οι διατάξεις που περιέχονται στη σύμβαση και σύσταση για τους μετανάστες εργάτες (αναθεωρητικές) του 1949, στη σύσταση για την προστασία των μεταναστών εργατών (χώρες που δεν έχουν αναπτυχθεί αρκετά) του 1955, στη σύμβαση και σύσταση για την πολιτική της απασχόλησης του 1964, στη σύμβαση και σύσταση για τις υπηρεσίες απασχόλησης του 1948, στη σύμβαση για τα γραφεία εύρεσης εργασίας με πληρωμή (αναθεωρητική) του 1949, που σχετίζονται με θέματα τέτοια όπως η ρύθμιση της πρόσληψης, της εισαγωγής και τοποθέτησης των μεταναστών εργατών, της παροχής σ' αυτούς ακριβών πληροφοριών για τις μεταναστεύσεις, η ρύθμιση των ελάχιστων συνθηκών τις οποίες θάπρεπε να απολαμβάνουν οι μετανάστες κατά τη διάρκεια του ταξιδιού και κατά την άφιξή τους, της αποδοχής μιας ενεργούς πολιτικής της απασχόλησης, καθώς επίσης και της διεθνούς συνεργασίας σ' αυτούς τους τομείς,

Αφού έκρινε ότι η μετανάστευση των εργαζομένων που οφείλεται στις συνθήκες αγοράς της απασχόλησης θάπρεπε να γίνεται με την ευθύνη των επίσημων οργανισμών απασχόλησης, σύμφωνα με τις πολυμερείς και σχετικές διμερείς συμφωνίες, κυρίως εκείνες που επιτρέπουν την ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων,

Αφού έκρινε ότι εξαιτίας της ύπαρξης ανεπιθύμητων και παράνομων διακινήσεων εργατικού δυναμικού, θα κρινόταν σκόπιμο να θεσπιστούν νέοι κανόνες που να προορίζονται ειδικά για τις καταχρήσεις αυτές,

Αφού επενθύμισε ότι η σύμβαση για τους εργαζομένους που μεταναστεύουν (αναθεωρητική) του 1949, απαιτεί από κάθε Μέλος που την έχει επικυρώσει να εφαρμόζει στους μετανάστες που βρίσκονται νόμιμα στα όρια του εδάφους τους μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή απ' αυτή που εφαρμόζεται στους υπηκόους του, όσον αφορά στα διάφορα θέματα που απαριθμεί (η σύμβαση), στο μέτρο που αυτά έχουν ρυθμιστεί από τη νομοθεσία ή εξαρτώνται από τις διοικητικές αρχές,

Αφού επενθύμισε ότι ο καθορισμός του όρου "διάκριση" στη σύμβαση που αφορά στη διάκριση (απασχόληση και επάγγελμα) του 1958, δεν περικλείει υποχρεωτικά τις διακρίσεις που βασίζονται στην εθνικότητα,

Αφού έκρινε ότι θα ήταν επιθυμητή η ύπαρξη νέων κανόνων, και ως προς την κοινωνική ασφάλεια, για την προώθηση της ισότητας των ευκαιριών και της μεταχείρισης των μεταναστών εργατών και για την εξασφάλιση μιας μεταχείρισης τουλάχιστον ίσης μ' αυτή των υπηκόων, για θέματα που έχουν ρυθμιστεί από τη νομοθεσία ή εξαρτώνται από διοικητικές αρχές,

Αφού σημείωσε ότι οι δραστηριότητες οι σχετικές με διάφορα προβλήματα των μεταναστών εργατών δεν μπορούν να πετύχουν τους στόχους τους παρά μόνο εάν υπάρχει μια στενή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη και τους ειδικευμένους οργανισμούς,

Αφού σημείωσε ότι κατά την επεξεργασία αυτών των κανόνων έχουν ληφθεί υπόψη οι εργασίες των Ηνωμένων Εθνών και των ειδικευμένων ιδρυμάτων και ότι για να αποφευχθεί η διπλή απασχόληση και να εξασφαλιστεί ένας κατάλληλος συντονισμός, θάπρεπε να ακολουθηθεί μια συνεχής συνεργασία για την προώθηση και την εξασφάλιση της εφαρμογής των κανόνων,

Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τους μετανάστες εργάτες, ζήτημα που αποτελεί στο πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή μιας σύμβασης που θα συμπληρώνει τη σύμβαση για τους μετανάστες εργάτες (αναθεωρητική) του 1949, και τη σύμβαση για τη διάκριση (απασχόληση και επάγγελμα) του 1958,

Αποδέχεται σήμερα 24 Ιουνίου 1975, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως "Σύμβαση για τους μετανάστες εργάτες (συμπληρωματικές διατάξεις) του 1975.

*ΜΕΡΟΣ I.*

*ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΙΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΤΑΧΡΗΣΤΙΚΕΣ*

*Άρθρο 1.*

Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει αυτή η σύμβαση είναι υποχρεωμένο να σέβεται τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα όλων των μεταναστών εργατών.

*Άρθρο 2.*

1. Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει αυτή η σύμβαση πρέπει να καθορίζει συστηματικά εάν υπάρχουν μετανάστες που απασχολούνται παράνομα στο έδαφός του και εάν υπάρχουν μεταναστευτικά ρεύματα που φεύγουν, έρχονται ή περνούν απ' αυτό με σκοπό την απασχόληση, στα οποία οι μετανάστες κατά το ταξίδι τους, την άφιξή τους ή τη διαμονή και την απασχόλησή τους υπάγονται σε συνθήκες που είναι αντίθετες με τα διεθνή κείμενα, τις διεθνείς, πολυμερείς ή διμερείς συμφωνίες ή την εθνική νομοθεσία.
2. Οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων πρέπει να γνωμοδοτούν και να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν τις σχετικές με το θέμα αυτό πληροφορίες.

*Άρθρο 3.*

Κάθε Μέλος πρέπει να λαμβάνει όλα τα αναγκαία και κατάλληλα μέτρα που προκύπτουν από τη δική του αρμοδιότητα ή χρειάζονται τη συνεργασία άλλων Μελών:

- α) για να εξαλείψει τη λαθραία μετανάστευση και την παράνομη απασχόληση των μεταναστών,
- β) εναντίον των οργανωτών παράνομων και λαθραίων μετακινήσεων των μεταναστών με σκοπό την απασχόληση που φεύγουν, περνούν ή φθάνουν στο έδαφός του, ή εναντίον εκείνων που απασχολούν εργαζομένους που έχουν μεταναστεύσει με παράνομες συνθήκες, με σκοπό να προλάβει και να εξαλείψει τις καταχρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 αυτής της σύμβασης.

*Άρθρο 4.*

Τα Μέλη πρέπει κυρίως να υιοθετούν σε εθνικό και διεθνές επίπεδο τα απαραίτητα μέτρα για τη δημιουργία συστηματικών επαφών και ανταλλαγών πληροφοριών με τα άλλα Κράτη, μετά από γνωμοδότηση των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων.

*Άρθρο 5.*

Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 πρέπει να έχουν ως στόχο τη δυνατότητα δίωξης των υπεύθυνων μετακίνησης εργατικού δυναμικού, οποιαδήποτε και αν είναι η χώρα απ' όπου αυτοί ασκούν τη δραστηριότητά τους.

*Άρθρο 6.*

1. Πρέπει να θεσπίζονται διατάξεις σύμφωνα με τους όρους της εθνικής νομοθεσίας για την αποτελεσματικότερη παρακολούθηση της παράνομης απασχόλησης των μεταναστών εργατών και για τον καθορισμό και την εφαρμογή διοικητικών, αστικών και ποινικών κυρώσεων που φθάνουν μέχρι τη φυλάκιση, όσον αφορά την παράνομη απασχόληση των μεταναστών εργατών, την οργάνωση μεταναστεύσεων που γίνονται καταχρηστικά, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 αυτής της σύμβασης, με σκοπό την απασχόληση και τη βοήθεια που παρέχεται γενικά, με χρήματα ή όχι, για τις μεταναστεύσεις αυτές.

2. Όταν ένας εργοδότης αποτελεί αντικείμενο διώξεων κατά την εφαρμογή των διατάξεων που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο αυτό, πρέπει να έχει το δικαίωμα να προσκομίσει αποδείξεις για την καλή του πίστη.

*Άρθρο 7.*

Πρέπει να ζητείται η γνώμη των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, για τη νομοθεσία και τα άλλα μέτρα που προβλέπονται από τη σύμβαση αυτή, για να προλαμβάνονται ή να εξαλείφονται οι καταχρήσεις που αναφέρονται πιο πάνω. Επίσης, πρέπει να τους αναγνωρίζεται η δυνατότητα να αναλαμβάνουν πρωτοβουλίες στο θέμα αυτό.

*Άρθρο 8.*

1. Με την προϋπόθεση ότι διαμένει νόμιμα στη χώρα με σκοπό την απασχόληση, ο μετανάστης εργάτης δε θα μπορεί να θεωρείται ότι βρίσκεται σε παρανομία ή σε μη κανονική κατάσταση από το γεγονός της απώλειας της απασχόλησής του η οποία δεν μπορεί να σημαίνει από μόνη της την ανάκληση της άδειάς του διαμονής ή, ενδεχομένως, της άδειάς του εργασίας.
2. Θα πρέπει, λοιπόν, να απολαμβάνει αυτός ίση μεταχείριση με εκείνη των υπηκόων, ειδικά όσον αφορά τις εγγυήσεις τις σχετικές με την ασφάλεια της απασχόλησης, την ανακατάταξη, τις υπηρεσίες βοήθειας και την επαναπροσαρμογή.

*Άρθρο 9.*

1. Χωρίς να θίγονται τα μέτρα που προορίζονται να ελέγχουν τις μεταναστευτικές κινήσεις που έχουν ως σκοπό την απασχόληση και εφόσον εξασφαλίζεται ότι οι μετανάστες εργάτες εισέρχονται σε εθνικό έδαφος και απασχολούνται σ' αυτό σύμφωνα με τη νομοθεσία του, πρέπει, στην περίπτωση που η νομοθεσία αυτή δεν έχει τηρηθεί και η κατάστασή τους δεν μπορεί να διακανονιστεί, να απολαμβάνουν και οι ίδιοι και οι οικογένειές τους ίση μεταχείριση, όσον αφορά τα δικαιώματα που απορρέουν από τις προηγούμενες απασχολήσεις τους σχετικά με την αμοιβή, την κοινωνική ασφάλεια και άλλα πλεονεκτήματα.
2. Σε περίπτωση αμφισβήτησης των δικαιωμάτων που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο, οι εργαζόμενοι πρέπει να έχουν το δικαίωμα να προσφεύγουν στην αρμόδια αρχή προσωπικά ή με τους εκπροσώπους τους για να αξιολογηθούν τα δικαιώματά τους.
3. Σε περίπτωση απέλασης του εργαζομένου ή της οικογένειάς του, δε θα πρέπει αυτός ή η οικογένειά του να αναλαμβάνουν τη δαπάνη.
4. Τίποτα σ' αυτή τη σύμβαση δεν εμποδίζει τα Μέλη να παρέχουν σε πρόσωπα που διαμένουν ή εργάζονται παράνομα στη χώρα το δικαίωμα να παραμείνουν και να απασχοληθούν νόμιμα σ' αυτή.

*ΜΕΡΟΣ II.*

*ΙΣΟΤΗΤΑ ΕΥΚΑΙΡΙΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ*

*Άρθρο 10.*

Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει η σύμβαση αυτή είναι υποχρεωμένο να διατυπώνει

και να εφαρμόζει μια εθνική πολιτική που να αποβλέπει στην προαγωγή και την εγγύηση, με μεθόδους προσαρμοσμένες στις εθνικές περιστάσεις ή την πρακτική, της ισότητας ευκαιριών και μεταχείρισης στο θέμα της απασχόλησης και του επαγγέλματος, της κοινωνικής ασφάλειας, των συνδικαλιστικών και μορφωτικών δικαιωμάτων και των ατομικών και συλλογικών ελευθεριών για τα πρόσωπα τα οποία, αν και μετανάστες εργάτες ή μέλη της οικογένειάς τους, βρίσκονται νόμιμα στο έδαφός του.

*Άρθρο 11.*

1. Για την εφαρμογή του μέρους αυτού της σύμβασης, ο όρος “μετανάστης εργάτης” σημαίνει ένα πρόσωπο που μεταναστεύει ή έχει μεταναστεύσει από μια χώρα σε άλλη, για να απασχοληθεί σε εξαρτημένη εργασία. Περιλαμβάνει κάθε πρόσωπο το οποίο γίνεται κανονικά αποδεκτό με την ιδιότητα του μετανάστη εργάτη.
2. Το μέρος αυτό δεν εφαρμόζεται :
  - α) στους εργαζομένους σε παραμεθόριες περιοχές,
  - β) στους καλλιτέχνες και στα πρόσωπα που ασκούν ελεύθερο επάγγελμα και έχουν εισέλθει στη χώρα για ένα μικρό χρονικό διάστημα,
  - γ) στους εργάτες της θάλασσας,
  - δ) στα πρόσωπα που ήρθαν ειδικά για εκπαιδευτικούς ή μορφωτικούς σκοπούς,
  - ε) στα πρόσωπα που απασχολούνται από οργανώσεις ή επιχειρήσεις που λειτουργούν στο έδαφος κάποιας χώρας, τα οποία έχουν γίνει προσωρινά αποδεκτά στη χώρα αυτή, μετά από αίτηση του εργοδότη τους, για να αναλάβουν υπηρεσίες ή καθήκοντα ειδικά για μια περιορισμένη και καθορισμένη περίοδο και τα οποία είναι υποχρεωμένα να εγκαταλείψουν αυτή τη χώρα όταν η υπηρεσία ή τα καθήκοντά τους τελειώσουν.

*Άρθρο 12.*

Κάθε Μέλος, με μεθόδους προσαρμοσμένες στις εθνικές συνθήκες και πρακτική πρέπει :

- α) να προσπαθεί να πετύχει τη συνεργασία των οργανώσεων των εργοδοτών και εργαζομένων και των άλλων κατάλληλων οργανισμών, για τη διευκόλυνση της αποδοχής και εφαρμογής της πολιτικής που προβλέπεται στο άρθρο 10 αυτής της σύμβασης,
- β) να κυρώνει νόμους και να ενθαρρύνει ειδικά προγράμματα εκπαίδευσης για την εξασφάλιση αυτής της αποδοχής και της εφαρμογής,
- γ) να λαμβάνει μέτρα, να ενθαρρύνει προγράμματα εκπαίδευσης και να αναπτύσσει άλλες δραστηριότητες για να γνωρίζουν οι μετανάστες εργάτες όσο το δυνατόν καλύτερα την πολιτική που υιοθετήθηκε, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους και τις δραστηριότητες οι οποίες προορίζονται να τους προσφέρουν αποτελεσματική βοήθεια για την εξασφάλιση της προστασίας τους και για να τους επιτραπεί η άσκηση των δικαιωμάτων τους,
- δ) να ανακαλεί οποιαδήποτε νομοθετική διάταξη και να τροποποιεί κάθε διάταξη ή διοικητική πρακτική που είναι αντίθετη με την πολιτική αυτή,
- ε) μετά από γνωμοδότηση των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, να καταρτίζει και να εφαρμόζει μια κοινωνική πολιτική που να αρμόζει

στις εθνικές συνθήκες και στην εθνική πρακτική, για να απολαμβάνουν οι μετανάστες εργάτες και οι οικογένειές τους πλεονεκτήματα που παρέχονται στους υπηκόους, λαμβάνοντας υπόψη - χωρίς να θιγεί η αρχή της ισότητας ευκαιριών και μεταχείρισης - τις ιδιαίτερες ανάγκες που μπορεί να έχουν μέχρι τη στιγμή που η προσαρμογή τους στην κοινωνία της χώρας απασχόλησής τους θα πραγματοποιηθεί,

στ) να ενεργεί έτσι ώστε να υποβοηθούνται και να ενθαρρύνονται οι προσπάθειες των μεταναστών εργατών και των οικογενειών τους για τη διατήρηση της υπηκοότητάς τους, της εθνικής τους ιδιότητας καθώς και των μορφωτικών δεσμών τους με τη χώρα καταγωγής τους, όπως επίσης και της δυνατότητας, για τα παιδιά, να διδάσκονται τη μητρική τους γλώσσα,

ζ) να εγγυάται την ίση μεταχείριση ως προς τις συνθήκες εργασίας ανάμεσα σ' όλους τους μετανάστες εργάτες που ασκούν την ίδια δραστηριότητα, οποιεσδήποτε και αν είναι οι ιδιαίτερες συνθήκες απασχόλησής τους.

*Άρθρο 13.*

1. Κάθε Μέλος μπορεί να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα της αρμοδιότητάς τους και να συνεργάζεται με άλλα Μέλη, για να διευκολύνει την ανασυγκρότηση της οικογένειας όλων των μεταναστών εργατών που διαμένουν νόμιμα στο έδαφός του.
2. Αυτό το άρθρο αναφέρεται στη σύζυγο του εργαζομένου που μεταναστεύει, όπως επίσης και στα παιδιά του ή τους γονείς του που εξαρτώνται απ' αυτόν.

*Άρθρο 14.*

Κάθε Μέλος μπορεί :

- α) να εξαρτά την ελεύθερη επιλογή απασχόλησης, εξασφαλίζοντας το δικαίωμα της γεωγραφικής κινητικότητας, από την προϋπόθεση ότι ο μετανάστης εργάτης διαμένει νόμιμα στη χώρα με σκοπό την απασχόληση για προκαθορισμένη περίοδο η οποία δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από δύο χρόνια, ή, εάν η νομοθεσία απαιτεί σύμβαση μιας καθορισμένης διάρκειας μικρότερης των δύο χρόνων, από την προϋπόθεση ότι η πρώτη σύμβαση εργασίας έχει λήξει,
- β) μετά από την κατάλληλη γνωμοδότηση των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των εργοδοτών και εργαζομένων, να ρυθμίζει τους όρους αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων συμπεριλαμβανομένων των πιστοποιητικών και των πτυχίων που αποκτήθηκαν σε άλλη χώρα,
- γ) να περιορίζει την πρόσβαση σε περιορισμένες κατηγορίες απασχόλησης ή υπηρεσιών, όταν αυτό είναι αναγκαίο για το συμφέρον του κράτους.

*ΜΕΡΟΣ II  
ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ*

*Άρθρο 15.*

Αυτή η σύμβαση δεν εμποδίζει τα Μέλη να κάνουν πολυμερείς ή διμερείς συμφωνίες για τη λύση των προβλημάτων που απορρέουν από την εφαρμογή της.

*Άρθρο 16.*

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση μπορεί με μια δήλωση που επισυνάπτεται στην επικύρωσή του, να αποκλείσει από την αποδοχή του το Μέρος I ή το Μέρος II της σύμβασης.
2. Κάθε Μέλος που κάνει μια τέτοια δήλωση μπορεί να την ανακαλεί οποτεδήποτε με άλλη νεότερη δήλωση.
3. Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει η δήλωση που γίνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 αυτού του άρθρου θα πρέπει στις εκθέσεις του για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης αυτής να αναφέρει την κατάσταση της νομοθεσίας και της πρακτικής του σχετικά με τις διατάξεις του Μέρους που αποκλείει από την αποδοχή του, καθορίζοντας το πόσο δόθηκε ή πρόκειται να δοθεί συνέχεια στις διατάξεις αυτές, καθώς επίσης και τους λόγους για τους οποίους δεν τις έχει περιλάβει ακόμα στην αποδοχή της σύμβασης αυτής.

*Άρθρο 17.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 18.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

*Άρθρο 19.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.  
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος, που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο θα δεσμεύεται για μία καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 20.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει

στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

*Άρθρο 21.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρο 22.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 23.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
  - α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 19 την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
  - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 24.*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.